

Федеральное государственное бюджетное научное учреждение  
«Кабардино-Балкарский институт гуманитарных исследований»

Кафедра языкознания и литературоведения

ПРИНЯТО

На заседании Ученого совета КБИГИ

« 10 » сентября 2015 г.  
Протокол № 6

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор КБИГИ

 К.Ф. Дзамихов/  
« 11 » сентября 2015 г.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой  
языкознания и литературоведения

 /Л.Б. Хавжокова/  
« 14 » сентября 2015 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
Б.1.В.ДВ.1 «СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ЧЕРТЫ РЕЧИ ЧЕРКЕССКОЙ  
ДИАСПОРЫ В ТУРЦИИ»**

Направление подготовки  
45.06.01 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ  
Специальность:  
10.02.02 – Языки народов Российской Федерации (кавказские языки)

Год обучения – 1  
Форма обучения – очная

**Составитель:**  
М.М. Абазова, кандидат филологических наук,  
СНС сектора кабардино-черкесского языка

Нальчик – 2015

**Рецензент:**

**Токмакова М.Х.**, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора кабардино-черкесского языка КБИГИ.

Рабочая программа дисциплины «Специфические черты речи черкесской диаспоры в Турции» / Сост. М.М. Абазова. – Нальчик: ФГБНУ КБИГИ, 2015. – 16 с.

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации) (Приказ Минобрнауки России от 30.07.2014, N 903), Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (Приказ Минобрнауки России от 19 ноября 2013 г. N 1259), с учетом направленностей образовательных программ, соответствующих научным специальностям, отнесенных Приказом Минобрнауки России №1132 от 02.09.2014 к указанному направлению подготовки.

Составитель



М.М. Абазова

Абазова М.М., 2015  
ФГФНУ КБИГИ, 2015

## Содержание

1. Цель и задачи дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП.....	4
3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины.....	5
4. Содержание и структура дисциплины .....	6
4.1. Структура дисциплины.....	6
4.2. Содержание дисциплины.....	6
4.3. Тематический план изучения дисциплины.....	7
4.4. Самостоятельная работа аспиранта.....	12
5. Методические указания для изучения дисциплины.....	14
6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	16
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	16

## 1. Цель и задачи дисциплины

*Целью* изучения дисциплины является комплексное исследование особенностей речи черкесской диаспоры за рубежом и на примере речи черкесов в Турции выявить ее основные особенности.

В соответствии с поставленной целью предполагается решение следующих *задач*:

- познакомить аспирантов с современными трактовками предмета;
- дать представление об истории и современном состоянии черкесской диаспоры за рубежом;
- систематизировать данные по истории изучения речи черкесской диаспоры за рубежом;
- определить фонетические особенности речи черкесской диаспоры в Турции;
- охарактеризовать лексические особенности слов с семантическими отклонениями в речи представителей черкесской диаспоры в Турции;
- выделить морфологические особенности в речи черкесской диаспоры в Турции;
- научить использовать общепсихологические методы, методики и частные приемы, позволяющие эффективно создавать и развивать психологическую систему «преподаватель – аудитория».

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б1.В.ДВ – «Дисциплины по выбору аспиранта» ОПОП послевузовского профессионального образования (аспирантура).

Данная учебная дисциплина входит в систему пропедевтических курсов – «введений»: в языкознание, профильную филологию; в совокупность дисциплин гуманитарного цикла, изучающих человека в разных аспектах; в набор дисциплин общепрофессионального цикла, ориентированных на изучение коммуникативной составляющей филологических наук и практики общения. Данная дисциплина предваряет циклы дисциплин профилизации.

Курс «Специфические черты речи черкесской диаспоры в Турции» поможет для понимания специфики лингвистических и этнокультурных процессов на современном Ближнем Востоке и отчасти Кавказе; при дальнейшем изучении межъязыковой коммуникации адыгов в целом; в научных исследованиях не только по языкознанию, но и по истории и этнографии адыгов, и некоторых других серево-кавказских народов.

### 3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО и ОПОП ВПО по данному направлению:

**универсальные компетенции:**

- способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (УК-1);

- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-5);

**– общепрофессиональные компетенции:**

- способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (ОПК-1)

**– профессиональные компетенции:**

- способность к самостоятельному проведению научно-исследовательской работы и получению научных результатов, удовлетворяющих установленным требованиям к содержанию диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук по направленности (научной специальности) 10.02.02 Языки народов Российской Федерации (кавказские языки) (ПК-1);

- способность оформлять и представлять научному сообществу результаты исследования (ПК-2);

- владение базовыми навыками сбора и анализа различных типов информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий (ПК-3).

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

**Знать:**

- основные положения и концепции в области теории и истории изучаемого языка (языков), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста;

- современное состояние и перспективы развития филологии;

**Уметь:**

- применять полученные знания в области адыгской (кабардино-черкесской) лингвистики, в научно-исследовательской и других видах деятельности;

- участвовать в разработке научных, публицистических, издательских проектов.

**Владеть:**

- базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- основным изучаемым языком и его литературной формой;

## 4. Содержание и структура учебной дисциплины

### 4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Вид работы	Количество часов
<b>Общая трудоемкость</b>	108
<b>Аудиторная работа:</b>	32
<i>Лекции (Л)</i>	32
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	
<b>Самостоятельная работа:</b>	76
Самостоятельное изучение разделов	40
Самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.),	36
Подготовка и сдача зачета	
<b>Вид итогового контроля (зачет)</b>	

### 4.2. Содержание дисциплины

№ п/п	РАЗДЕЛ, ТЕМА	Виды учебной работы, трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости зачет
		Лекции	С/р	
<b>I Раздел. Диаспора</b>				
1.	Тема: Общее представление о диаспоре	4	10	
2.	Тема: Черкесская диаспора за рубежом	4	10	
<b>II Раздел. Черкесская диаспора в Турции</b>				
3.	Тема: Речь черкесской диаспоры в Турции	4	8	
4.	Тема: Фонетические особенности речи	6	14	

	черкесской диаспоры в Турции			
5.	Тема: Лексические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	6	14	
6.	Тема: Тюркизмы в речи диаспоры	4	8	
7.	Тема: Морфологические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	4	12	
	Итого:	32	76	

### 4.3. Тематический план изучения дисциплины

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины	Содержание темы
<b>I Раздел. Диаспора</b>		
1.	Тема: Общее представление о диаспоре	<p>В условиях глобализации этносы активно расширяют и углубляют свои функции, преобразовываясь из субъектов культуры в субъекты права и политики. По мнению современных западных ученых, внесших значительный вклад в разработку теории национализма (У. Коннор, Э. Геллнер, Э. Смит и др.), этничность - это не рудимент традиционного общества, а неотъемлемая составляющая современных социальных трансформаций, способствующих росту числа контактов между прежде обособленными этническими группами, вовлекаемыми в конкуренцию за одни и те же экономические сферы, которые порождаются модернизацией. Такая резкая интенсификация межэтнического взаимодействия приводит к усилению этнической идентичности и обострению межэтнической конфликтности.</p> <p>В условиях глобальной миграции резко возросла роль особых этнических общностей - диаспор. Возникнув в прошлых доиндустриальных и индустриальных обществах, диаспора, как социальный феномен, переживает «второе рождение», проявляющееся в образовании в постиндустриальных странах так называемых «новых» диаспор. Как показали события во Франции (2005–2007 гг.), многолетнее невнимание государства к накопившимся проблемам их интеграции, способствует нарастанию неравенства и ведет к воспроизводству феномена «андеркласса» на этноконфессиональной основе. В таких условиях произрастает питательная почва для мобилизации диаспоральных меньшинств под знаменами религиозного и этнического фундаментализма.</p> <p>Для современной этнополитической конфликтологии диаспора представляет интерес как</p>

		<p>возникающий вследствие процесса глобальной миграции этнополитический феномен, который может приобрести при определенных условиях конфликтогенный характер. Диаспора становится формой самоидентификации многих групп старожильческого населения России. Так, определенная часть армян, греков, корейцев, немцев, поляков и других российских граждан иностранного происхождения, объединяются в национально-культурные автономии и центры, различные общественные объединения по культурно-этническому признаку. В связи с этим возникает необходимость этнополитического исследования факторов, которые способствуют реанимации, «пробуждению» и мобилизации диаспоральной этничности.</p> <p>Итак, на сегодняшний день весьма актуально стоит проблема диаспоры как этнополитического феномена. Проблема самоопределения диаспор, обусловленная отсутствием или неразвитостью у них политических субъектов реализации этнических интересов в сочетании с существованием национальных государств одноименного этнического большинства на территории исторической родины определяет коллизии «двойной идентичности», «двойной лояльности».</p> <p>В то же время при всем многообразии трактовок понятия диаспоры просматриваются следующие два направления его интерпретации. С одной стороны, ряд авторов квалифицирует этот термин, как характеризующий рассеяние древних народов. И в этом смысле можно говорить о наличии классической интерпретации данного понятия. По мнению Т. Юдиной, «Понятие диаспоры известно с древних времен, оно использовалось для обозначения переселенных народов или рассеянных по всему миру силой людей (подобно евреям и африканским рабам), а также торговых групп (греки в Западной Азии и Африке, арабские торговцы, которые принесли ислам в Юго-Восточную Азию) и трудовых мигрантов (индейцы Британской империи и т.д.)»<sup>8</sup>. С другой стороны, новые подходы к исследованию миграционных процессов, изучая различные виды и формы транснациональных сообществ иммигрантов, пришли к частичному отказу от классической интерпретации понятия диаспоры. Так, российские исследователи, В. Дятлов, Т. Полоскова, В. Попков и некоторые зарубежные употребляют понятие "новой" или "современной" диаспоры.</p>
2.	Тема: Черкесская диаспора за рубежом	<p>Адыги, как носители самобытной культуры, они внесли большой вклад в духовное развитие народов России, Турции, Египта, Сирии, Иордани, Йемене и других стран. Они участвовали во многих важнейших</p>

		<p>исторических событиях.</p> <p>По некоторым подсчетам, к середине XIX в. в адыкский суперэтнос входило около 30 этнических и субэтнических групп. Под влиянием главных, образно внешних политических факторов в разное время территорию Кавказа покинуло около 1 млн. 700 тыс. адыгов. Так образовалась черкесская диаспора греч. <i>diaspora</i> – «расселение» – пребывание большей части народа (этнической общности вне страны его происхождения). Образование черкесских диаспор в разных странах было вызвано различными обстоятельствами: колониальной политикой Российской империи на Кавказе во второй половине XVIII – первой половине XIX в., отменой крепостного права в России (1861), отношением черкесов к религии.</p> <p>К моменту образования диаспоры адыги (черкесы) представляли собой множество самостоятельных племен и субэтнических групп, их язык имел множество наречий и диалектов. Существующее деление адыгов на «восточных» и «западных», предполагает не только обширную географию расселения, но и как следствие этого, языковые отличия [Гарданов 1967: 22].</p> <p>В результате смешения различных диалектов и говоров, их изоляции от других, язык адыгов (черкесов) за рубежом отличается своеобразием на всех уровнях языковой структуры. Их речь отличается от кабардино-черкесского литературного языка в фонетике. Отличия обнаруживаются в основном в различных фонетических процессах, в наличии своеобразных звуковых комплексов, в чередовании гласных в словах. Имеются расхождения в грамматическом строе. Особенно заметны различия в лексике. Множество слов имеют различные значения или различаются по количеству обозначаемых понятий. Многие слова и выражения из речи адыгов Кабардино-Балкарии неизвестны или малоупотребительны в Турции, Сирии, Иордании и т.д.</p> <p>К настоящему времени накоплен огромный материал, охватывающий фонетический, грамматический и лексический уровни убыкского языка. Данные о звуковом строе диалектов и говоров зарубежных адыгов представляют значительный интерес для сравнительно-исторического исследования фонетики адыгских языков. Большой вклад в исследование языка адыгской диаспоры в Турции и на Ближнем Востоке внесли ряд зарубежных ученых, таких как Ж. Дюмезиль, О. Алпарсан, К. Пари, Р. Сметс, И. Калоруссо. Этой проблемой занимались такие ученые как М. А. Кумахов, Х.Т. Таов, Б.Ч. Бижоев, М.М. Абазова.</p>
--	--	--

## II Раздел. Черкесская диаспора в Турции

3.	Тема: Речь черкесской диаспоры в Турции	<p>В настоящее время черкесская диаспора в Турции представляет собой необычное этнокультурное явление. В течение полутора столетий (с 60-х годов XIX в. – по сей день) черкесы, проживающие за рубежом, обладая высокой степенью этничности, не имели собственной государственности. Несмотря на это, развиваясь в рамках другой государственно-политической системы, в замкнутой социальной и иноэтничной среде, они во многом смогли сохранить не только родной язык и основные элементы традиционной национальной культуры, но и не утратили чувства принадлежности к исторической родине. В наши дни кабардино-черкесская диаспора является некоторым монолитным, социальным звеном, занимающим прочную позицию в социально-экономической и общественно-политической жизни Турции.</p> <p>Интеграция черкесов в политическое, социокультурное и языковое пространство Турции отличается рядом особенностей. Важной в этом отношении проблемой является определение формы межкультурного диалога и межъязыковой коммуникации. В этой связи, определенный научный интерес вызывает трансформация важнейшего маркера этнической идентичности представителей кабардино-черкесской диаспоры – их речи.</p> <p>В рамках общей теории языка исследование данной проблемы позволяет выявить степень и глубину лексических и фонетических изменений в речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции, а также – формы взаимодействия различных языковых систем (абхазо-адыгской и тюркской). Кроме того, сравнительно-историческая характеристика речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции и современного кабардино-черкесского литературного языка выступает своеобразным индикатором, дающим возможность по-новому осветить ряд малоизученных аспектов трансформации адыгского этнического социума, развивающегося в течение длительного времени в иноэтничной среде.</p> <p>Проблема определения особенностей речи черкесской диаспоры в Турции получила отражение в ряде работ. Однако до настоящего времени еще не появились обобщающие исследования, авторы которых опирались бы на богатую источниковую базу и полевой материал по заявленной теме. Тем не менее некоторые аспекты поставленной проблемы в разное время находили отражение в работах Ж. Дюмезиля, К. Пари, М.А. Кумахова, Х.Т. Таова, Б.Ч. Бижоева, А.В. Кушхабиева, Р.Х. Темировой, Н.Г.</p>
----	---	---

		Гишева, Х.Э. Дзасежева, У.С. Зекоха, Т.Х. Куашевой, К.Т. Мамрешева, Г.В. Рогавы, Г.Ф. Турчанинова, П.К. Услара, А.К. Шагилова, Н.Ф. Яковлева, Д.А. Ашхамаф, М.Л. Апажева, Б.Х. Балкарова и др.
4.	Тема: Фонетические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	<p>В настоящее время фонетика речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции в сравнительно-историческом плане недостаточно изучена. В предыдущей главе отмечено, что при анализе речи черкесской диаспоры за рубежом специалисты особое внимание обращают на фонетические особенности. Это не случайный факт, поскольку ни на одном другом уровне языка так ярко не проявляется своеобразие речи соотечественников по сравнению с литературным языком, как в области фонетики. Накоплен уже значительный материал, посвященный данной проблематике, однако пока он остается разрозненным и не дает полной картины нынешнего состояния фонетики и тех фонетических процессов, которые происходили и происходят в речи диаспоры. Необходимо восполнить этот пробел, хотя выполнить подобную задачу весьма непросто в силу ряда обстоятельств. Во-первых, дело усложняется из-за отсутствия письменности на родном языке и соответственно определенных литературных норм; во-вторых, наблюдается смешение не только различных диалектов и говоров кабардинского языка, но и западноадыгских, а также родственных языков (абазинского, абхазского, убыхского); в-третьих, родная речь испытывает сильнейшее влияние турецкого языка. В результате всего этого родная речь диаспоры характеризуется нестабильностью фонетического строя и трудно прогнозировать, чем могут завершиться те многочисленные фонетические процессы, которые в настоящее время носят незавершенный характер. Тем не менее, опираясь на опыт предшественников, зарубежных и отечественных лингвистов, занимавшихся данной проблемой, на труды по истории развития адыгских языков, а также на собственные наблюдения, попытаемся проанализировать фонетику родной речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции.</p>
5.	Тема: Лексические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	<p>Словарный состав речи кабардино-черкесской диаспоры отражает связи, контакты, совместную жизнь ее носителя – кабардинцев (черкесов) с другими народами. Заимствования из этих языков, различных адыгских диалектов и говоров составляют определенный лексический пласт кабардино-черкесского языка. Сравнительное изучение лексики речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции может дать ценный материал не только для воссоздания истории кабардино-черкесского языка,</p>

		<p>но и для понимания современного состояния его словаря. Нынешняя кабардино-черкесская диаспора, сформировавшаяся из различных субэтнических адыгских групп, потерявшая каждодневный контакт с остальными адыгами и оказавшаяся в окружении иноязычных народностей, не могла полностью сохранить лексику, совпадающую с общепринятой нормой кабардино-черкесского литературного языка.</p> <p>Лексика, как наиболее проницаемая часть языка, испытывает наибольшее воздействие со стороны других языков. Диглоссия, отсутствие тесной связи с основной массой кабардинцев и многоязычная среда проживания определили, в целом, локальные особенности речи черкесской диаспоры за рубежом. Сложная картина, наблюдаемая в речи кабардино-черкесской диаспоры, сложилась под влиянием внешних и внутренних факторов в ходе ее исторического развития.</p>
6.	Тема: Тюркизмы в речи диаспоры в Турции	<p>Подобный пласт в речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции пока немногочислен. Однако сам факт, что тюркизмы входят в речь диаспоры уже без всяких фонетических изменений, говорит об ослаблении позиций родного языка, который уже не имеет сил для сопротивления потоку чужих слов, которые, во-первых, вытесняют в подавляющем большинстве случаев исконные слова с такими же значениями, и, во-вторых, уже и не пытаются приспособить эти слова к фонетическим законам кабардино-черкесского языка.</p>
7.	Тема: Морфологические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	<p>В речи черкесов, проживающих в Турции, наблюдаются некоторые морфологические особенности. В большей степени они характерны для местоимений, числительных, глагола, служебных слов.</p>

#### 4.4. Самостоятельная работа аспиранта

№ п/п	ТЕМА	Кол-во часов	СОДЕРЖАНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ
1	Тема: Общее представление о диаспоре	10	<p>Что такое диаспора? Диаспорные общины. Попков В. Д. Диаспорные общины в межкультурном взаимодействии: пути формирования и тенденции развития: автореф. дис. ...докт. соц. наук. М., 2003. ;Милитарев А. Ю. О содержании термина "диаспора" (к разработке дефиниции) // Диаспоры. 1999. № 1.; Попков В. Д. Феномен этнических диаспор. Калуга. 2003</p>
2	Тема: Черкесская	10	Социолингвистическая характеристика

	диаспора за рубежом		черкесской диаспоры за рубежом; лингвисты-адыговеды о речи черкесской диаспоры.
3	Тема: Речь черкесской диаспоры в Турции	8	<p>Контактирование неблизкородственных языков приобретает в современном мире все большие масштабы и сопровождается специфическими лингвистическими процессами, которые достигают особой интенсивности в иммигрантских диаспорах; примером такого феномена является черкесская диаспора в Турции, Сирии, Иордании и др. странах. Живя вдали от родины, черкесская диаспора старалась сохранить родной язык, свою культуру. По словам А. Калмык (информатор из Сирии), «...соплеменники сохранили адыгскую душу. Им оставалось вдохнуть ее в чужой язык и развивать с нами, что они и сделали успешно» [АП 1992, 12 окт.].</p> <p>Несмотря на достижения предшественников, динамика развития речи кабардино-черкесской диаспоры в Турции изучена недостаточно. Поэтому в настоящее время назрела необходимость в проведении комплексного исследования данной проблемы.</p> <p>Проживая вдали от родины, черкесы особо пытались сохранить свой язык и культуру. Для этих целей они создавали различные общественные организации и объединения, национальные школы, издавались книги, газеты и журналы. Тем не менее, языковая картина почти во всех зарубежных черкесских диаспорах находится в состоянии продолжающегося кризиса. К тому же, как отмечалось, этот процесс усугубляется и нарастающей ассимиляцией черкесов с местным населением. Поэтому задача сохранения и развития речи кабардино-черкесской диаспоры за рубежом должна стать приоритетной на ближайшее время.</p>
4.	Тема: Фонетические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	14	Особенности в области вокализма, консонантизма. Позиционные фонетические процессы.
5.	Тема: Лексические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	14	Неологизмы. Слова с изменившейся семантикой. Слова с фонетическими изменениями.
6.	Тема: Тюркизмы в речи	8	Тюркизмы, фонетически

	черкесской диаспоры		неизменившиеся. Тюркизмы, вторично заимствованные диаспорой. Интернационализмы.
7.	Тема: Морфологические особенности речи черкесской диаспоры в Турции	12	Особенности в самостоятельных и служебных частях речи в сравнительном освещении.

## 5. Методические указания для изучения дисциплины

При изучении курса «Специфические черты речи черкесской диаспоры в Турции» предполагается выполнение заданий по самостоятельной работе (СР), связанные с проверкой усвоения основных понятий темы, что требует от аспирантов как систематической работы над литературными источниками, рекомендованными преподавателем, так и самостоятельного поиска информации, в том числе и в сети Internet.

Темы лекции, задания к ним в рамках курса «Специфические черты речи черкесской диаспоры в Турции» могут варьироваться в зависимости от особенностей аудитории, уровня освоения материала, темпа прохождения курса. Кроме того, сама форма проведения занятия (лекция, практическое занятие) также может меняться в зависимости от особенностей учебной группы и замысла преподавателя.

Самостоятельная работа формирует творческую активность студентов, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления.

Самостоятельно изучается рекомендуемая литература, проводится работа с библиотечными фондами и электронными источниками информации, историко-психологической литературой, и др. Реферирова и конспектируя наиболее важные вопросы, имеющие научно-практическую значимость, новизну, актуальность, делая выводы, заключения, высказывая практические замечания, выдвигая различные положения, слушатели глубже понимают вопросы курса.

Критериями оценки выступают показатели формирования профессиональной позиции у аспирантов, понимание ими базового теоретического материала, умение самостоятельно намечать пути решения проблем, применяя знания, полученные при изучении других учебных дисциплин, соответствие моделей и образцов профессионального поведения, демонстрируемого в процессе решения учебных практических задач.

*Функции преподавателя:* организующая, обучающая, экспертная.

*Преподаватель способствует:*

- развитию рефлексии, умения анализировать собственную учебную деятельность;
- созданию на занятиях творческой атмосферы, проявлению креативности, развитию дивергентного мышления, формированию навыков ведения дискуссии, развитию умения слушать оппонента, аргументировать

свое выступление, находить в жизни ситуации, которые могут служить иллюстрацией теоретического материала, обсуждаемого на занятиях;

- повышению культуры речи: учению ясно и четко выражать мысль; понимать язык иносказания, в соответствии с ситуацией подбирать адекватную языковую форму для передачи смысла;
- формированию навыков публичного выступления;
- формированию навыков эффективной коммуникации и бесконфликтного общения, умения работать в группе, участвовать в принятии решения;
- закрепление навыков работы с демонстрационным материалом

*Примечание:* при заочной форме обучения проводятся лекционные занятия по выделенным темам программы, остальные вопросы программы выносятся на самостоятельное изучение.

### ***Перечень вопросов для зачета:***

1. Диаспора, общее понятие.
2. Феномен этнических диаспор.
3. Черкесская диаспора, общая характеристика.
4. Социолингвистическая характеристика черкесской диаспоры за рубежом.
5. Лингвисты-адыговеды о речи черкесской диаспоры за рубежом
6. Общеадыгские джъ, чъ, чІъ.
7. Ларингальный спирант h
8. Переход фарингального абруптива «къ» в ларингальный абруптив «І».
9. Звукосоответствия в речи черкесской диаспоры в Турции
10. Особенности в системе вокализма
11. Позиционные фонетические процессы
12. Развитие речи на собственной языковой базе
13. Фразеологизмы
14. Заимствования
15. Интернационализмы
16. Числительные в речи черкесов, проживающих за рубежом
17. Употребление служебных частей речи
18. Местоимения в речи диаспоры
19. Особенности в употреблении глаголов в речи черкесов, проживающих в Турции.
20. Основные работы по изучению речи черкесской диаспоры за рубежом.

## **6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **6.1. Основная литература**

1. *Абазова М.М.* Речь кабардино-черкесской диаспоры в Турции. Нальчик, изд.-во КБИГИ РАН, 2014. – 136 с.
2. *Гишев Н.Т., Таов Х.Т., Унатлоков В.Х.* Лингвистическая литература по адыгским языкам. Нальчик., Изд. «Эль-фа», 2005. С. 276.
3. Кабардино-черкесский язык. Лексика, фразеология, устно-поэтический язык, ономастика. Т. II. Нальчик: изд-во «Эль-фа», 2006. С. 519.
4. Кабардино-черкесский язык. Создание письменности, фонетика и фонология, морфология, синтаксис. Т. I. Нальчик: изд-во «Эль-фа», 2006. С. 547.

### **6.2. Дополнительная литература**

1. Адыгская (черкесская) энциклопедия. Гл. ред. Кумахов М.А. Фонд им. Б.Х. Акбашева, М., 2006. С. 1248.
2. *Апажеев М.Л.* Лексикография: Теория и практика: Прошое, Настоящее. Будущее. (на материале русск. каб.-черк. и карач.-балк. яз.). – Нальчик: Эльбрус, 2005. – 384 с.
3. *Бижоев Б.Ч.* Грамматические и лексико-фразеологические проблемы кабардино-черкесского языка. Нальчик: изд-во «Эль-фа», 2005. С. 352.
4. *Бижоев Б.Ч.* Язык кабардино-черкесской диаспоры в Сирии, Иордании, Турции // Адыгская и карачаево-балкарская зарубежная диаспора: история и культура. Нальчик: изд-во «Эль-фа», 2000. С. 272.
5. *Кушхабиев А.В.* «Очерки истории зарубежной черкесской диаспоры». Нальчик: «Эль-фа», 2007. С. 318.
6. *Надъярных Н.С.* Диаспора в потоке времени. С. 3-14 // Культурная диаспора народов Кавказа: генезис, проблемы изучения (по материалам международной научной конференции. 14-19 окт. 1991г., Черкесск). Ред.кол. Н.С. Надъярных, Л.А. Бекизова. Черкесск, 1993. С. 534.
7. *Тимижев Х.Т.* Историческая поэтика и стилевые особенности литературы адыгского зарубежья. Нальчик. Изд. «Эль-Фа». 360 с.
8. *Хафицэ М.М.* Разбросаны адыги по белому свету. Н., 2000.

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения лекционных занятий используется ноутбук. Для самостоятельной учебной работы в распоряжении аспирантов имеется библиотека, укомплектованная печатными и электронными изданиями основной и дополнительной учебной литературы, также аспирантам обеспечивается доступ к выходу в Internet в каб. №42.